

OIB Reading Recommendations

vendredi 29 janvier 2021, par [J. Carozzi](#)

This document is a list of fiction books or authors that pupils in 4ème or 3ème, or even before, could read in English in order to initiate themselves into the joys of reading in English.

It is intended for pupils who are interested in joining the International Section at the Lycée St Charles, or simply improving their English, their teachers and their parents, several of whom do not, of course, speak English, hence the translation into French.

We recommend that the pupils start gently, reading works for children and teenagers at first. This could be enough to enable entry into the section, but pupils are naturally welcome to try more complex works if they wish. We most definitely do not recommend starting with classics such as Shakespeare and 19th century novels, and even less bilingual editions. More complex reading can come later, or for pupils who feel particularly attracted to those works.

They could also be attracted to books they've read in a French translation (assuming they were originally written in English), or original works of which they've seen an adaptation at the cinema.

Finally, books in English are accessible to everyone. In Marseille, you can find them in most, if not all, of the public libraries, notably the Alcazar, and in certain bookshops. There is also an excellent English-language bookshop in Aix called 'Book in Bar' which we recommend you to visit. An hour or more browsing in this shop would help you come to a decision as to which book(s) to buy, and the people who work there are very helpful. Another option would be to buy the books on the Internet, although it is not always reliable. It is also possible that your school has some books in the school library. Anything teachers could do to widen their stock and guide their pupils towards reading in English can only be beneficial !

And don't forget that it's important to read the news in English ! Their understanding of the History-Geography lessons will be greatly improved by improving their knowledge of current affairs, and reading writers who analyse today's world, although there is no need to read complete books yet.

Ce document est une liste de livres ou auteurs de fiction que les élèves de 4ème, 3ème ou même avant, pourraient lire en Anglais, afin de s'initier aux joies de la lecture en version originale.

Cela vise les élèves qui s'intéressent à intégrer la Section Internationale au Lycée St Charles, ou simplement à améliorer leur niveau d'Anglais, ainsi que leurs professeurs et leurs parents, qui sont nombreux à ne pas parler la langue, d'où la traduction en Français.

Nous recommandons que les élèves commencent doucement, en lisant des oeuvres pour enfants et adolescents d'abord. Cela pourrait suffire pour réussir à intégrer la section, mais on invite les élèves bien sûr à essayer des oeuvres plus complexes s'ils le souhaitent. Nous ne recommandons pas du tout par contre qu'ils commencent par des classiques comme Shakespeare ou les romans du 19ème siècle, et encore moins des éditions bilingues. Ils peuvent aborder des lectures plus complexes plus tard, à moins d'être particulièrement attirés par ces oeuvres.

Ils pourraient aussi être attirés par des oeuvres qu'ils ont déjà lues dans une traduction française (supposant qu'elles avaient été écrites à l'origine en Anglais), ou des oeuvres originales dont ils ont vu l'adaptation au cinéma.

Pour finir, des livres en Anglais sont accessibles à tous. A Marseille, on peut les trouver dans la plupart

des bibliothèques publiques, notamment l'Alcazar, et dans certaines librairies. Il y a également une excellente librairie anglophone à Aix, qui s'appelle 'Book in Bar', que nous vous recommandons de visiter. Une heure ou deux passées à regarder les livres vous aideraient à finaliser votre choix quant au(x) livre(s) à acheter, et les gens qui y travaillent sont d'une grande aide. Une autre option serait d'acheter les livres sur l'Internet, mais ce n'est pas toujours fiable. C'est aussi possible que votre collège ait des livres en Anglais au CDI. Tout ce que les professeurs arrivent à faire pour élargir leur stock et pour guider leurs élèves vers la lecture en Anglais serait bénéfique !

Et n'oubliez pas qu'il est important de lire les actualités en Anglais ! Leur compréhension de leurs cours d'Histoire-Géographie sera largement facilitée par un effort d'améliorer leurs connaissances de l'actualité mondiale et de lire des auteurs ou journalistes qui analysent le monde contemporain, sans aller jusqu'à lire des livres entiers sur ce thème à présent.

Recent teen and pre-teen fiction : Des fictions récentes pour des adolescents et pré-adolescents

Sherman Alexie : The Absolutely True Diary of a Part-Time Indian

David Almond : Skellig ; My Name is Mina ; Kit's Wilderness etc

Philip Ardagh : The Eddie Dickens books ; Unlikely Exploits trilogy

Malorie Blackman : Noughts and Crosses etc

Lauren Child : Clarice Bean ; Ruby Redfort (possibly too young, but funny)

Frank Cottrell-Boyce : Millions ; The Unforgotten Coat

Roald Dahl : everything, although some may be too 'young' for them (they can move on to 'Kiss Kiss' when they wish)

Siobhan Dowd : The London Eye Mystery ; Bog Child

Neil Gaiman : The Graveyard Book

Anthony Horowitz : The Devil and His Boy ; Alex Rider books ; The House of Silk ; Moriarty (Sherlock Holmes books)

Clive King : Stig of the Dump

Jeff Kinney : Diary of Wimpy Kid series

Michael Morpurgo : some of his children's books are too young, but War Horse and Private Peaceful (World War One) or Kensuke's Kingdom are well worth reading (and others).

Philip Pullman : everything, particularly the His Dark Materials trilogy, and the Sally Lockhart books ; I Was a Rat ; Clockwork

Chris Riddell : the Goth Girl series (possibly too young but entertaining and very well-drawn)

JK Rowling (of course) : the Harry Potter books

Louis Sachar : Holes ; The Cardturner etc

Shel Silverstein : A Light in the Attic (poetry)

Francesca Simon : the Horrid Henry books (again, possibly too young, some definitely are, but it can be a good place to start)

Lemony Snicket : A Series of Unfortunate Events series

Jeremy Strong : possibly too young, but books like The Hundred-Mile-an-Hour Dog are very funny

Sue Townsend : The Secret Diary of Adrian Mole aged 13 3/4 etc ; The Queen and I

Jacqueline Wilson : writes for all ages, but the Girls series is for teenagers, as are longer historical books in the Hetty Feather series

Timeless children's classics (often dating from before 1960). The pupils could consider themselves too old for these in terms of subject matter, but some may be attracted to them. The English isn't always easy.

Des classiques pour enfants (qui datent souvent d'avant 1960. Les élèves pourraient se considérer trop âgés pour ces oeuvres par rapport au sujet, mais cela pourrait attirer certains. Le niveau de langue n'est pas toujours facile.

Louisa May Alcott : Little Women (perhaps a bit later)

JM Barrie : Peter Pan

L Frank Baum : The Wizard of Oz series

books by Enid Blyton, notably the Famous Five series

Kenneth Grahame : Wind in the Willows

Frances Hodgson Burnett books : Little Lord Fauntleroy ; A Little Princess ; The Secret Garden ; The Lost Prince

Laura Ingalls Wilder : the Little House on the Prairie books

AA Milne : Winnie-the-Pooh ; The House at Pooh Corner

E Nesbit books eg The Railway Children ; Five Children and It

Arthur Ransome : the Swallows and Amazons series

Anna Sewell : Black Beauty

Noel Streatfeild books

Oscar Wilde : The Happy Prince ; The Selfish Giant

plus detective fiction : eg books by Agatha Christie ; the Sherlock Holmes books by Arthur Conan Doyle

Any further suggestions would be welcome !

D'autres suggestions seraient les bienvenues !